

PROGRAMA DE CURSO

Nombre de la asignatura:	Métodos y Técnicas de la Enseñanza de Lenguas en un Contexto Intercultural	Ciclo: Otoño 2018
Nombre de los Profesores: M.C. Marlene Chuc Maldonado M. Ed. José Eduardo Montalvo Pool		Clave: LECU-103
Descripción del Curso: En esta asignatura, en primer lugar, se revisan algunos temas importantes relacionados con la didáctica de la enseñanza de lenguas en relación con las diversas corrientes metodológicas. Asimismo, se realiza un análisis de los rasgos esenciales las diferentes técnicas que se utilizan para el desarrollo de las diferentes habilidades y sub-habilidades lingüísticas, lo que se realiza bajo un enfoque intercultural. Objetivos Generales: 1. Identificarás y compararás los diferentes métodos y técnicas de enseñanza de lenguas, específicamente en la adquisición de un segundo o tercer idioma, utilizados en diversos contextos culturales desde una perspectiva histórica y reflexiva. 2. Identificarás, de acuerdo a los diferentes tipos de enseñanza y aprendizaje de un idioma, lo(s) método(s) y técnica(s) más apropiadas para tu localidad, y con base en lo anterior, realizarás una propuesta para la enseñanza de lenguas en un contexto intercultural a través de un plan de clase.		Horas: 48 Créditos: 6
Antecedentes académicos: Lengua Extranjera I (Inglés II)		
Articulación con otras experiencias formativas del mapa curricular: Lengua Extranjera I (Inglés IV)		
Competencias generales y específicas a desarrollar: El estudiante es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.		
Contribución al Perfil de egreso: En el plan de estudios se menciona que el estudiante al egresar podría emplearse como docente de la lengua originaria (maya, principalmente) por lo que esta asignatura le brinda las bases teóricas y conceptuales de la actividad docente. Es una asignatura que inicia al estudiante en el tema de la docencia y la complementará con otras tres asignaturas que brindarán la formación en la disciplina.		

Temario

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de Aprendizaje	Bibliografía
1. ¿QUÉ ES UN MÉTODO EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS?			
Objetivo Formativo: <ul style="list-style-type: none"> • Valorarás la importancia de este curso y su vinculación con tu carrera profesional. • Interpretarás y valorarás los diferentes métodos existentes para la enseñanza de lenguas conectándolos a sus contextos culturales para que en un futuro realicen propuestas innovadoras. 			
Objetivos Informativos: <ul style="list-style-type: none"> • Asociarás esta materia con los demás cursos de tu carrera y contestarás una evaluación diagnóstica para definir tus conocimientos previos. • Explicarás el concepto de la enseñanza de lenguas. • Describirás con tus propias palabras los diferentes métodos y técnicas existentes en la enseñanza de lenguas. 			
1 Agosto 14 – 18	1.1 Encuadre 1.1.1 Presentación de la Misión y Visión institucional y su relación con la materia y la carrera. 1.1.2 Presentación del programa del curso.		
	1.2 Evaluación diagnóstica 1.3 Presentación de resultados de la evaluación diagnóstica.		
Ceremonia intercultural de apertura del Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.			
2 Agosto 21-25	1.4 ¿Qué es una lengua? 1.5 Las lenguas del mundo	Mapa lingüístico mundial	Martin, C. (pp.13-26) y (pp. 21 – 26) Martin ,C. (pp. 27 – 42) Moreno, J. (pp.27 – 42)

<p>3 Agosto 28- sep. 1</p>	<p>1.6 ¿Qué es la enseñanza de lenguas? 1.7 ¿Qué es un método de enseñanza de lenguas? 1.6 ¿Cuáles son los principales métodos existentes en la enseñanza de lenguas y cuáles son sus características esenciales?</p> <p>*Salida de campo nacional</p>	<p>Cuadro de los principales métodos de enseñanza de lenguas</p>	<p>Harmer, J. (2001). (pp. 78-98). Celce-Murcia M. (2001). (pp.3-11). Brown, H.D. (2007). (pp. 13-39). Brown, H.D. (2007). (pp. 40-60). González, J. (s.f.)</p>
<p>EXAMEN DE SUFICIENCIA DE CONOCIMIENTOS (EN CASO REQUERIDO POR EL ALUMNO)</p>			
<p>2. LOS MAESTROS DE LENGUAS</p> <p>Objetivo Formativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Distinguirás y valorarás las características más importantes que un maestro de lenguas debe tener para que el aprendizaje de la lengua se dé eficaz y efectivamente. <p>Objetivos Informativos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Definirás qué es un maestro de idiomas y citarás los roles que éste desempeña. Distinguirás a un maestro de idiomas nativo de uno no nativo y examinarás los pros y los contras de cada uno de ellos. 			
<p>4 Septiembre 4-8</p>	<p>2.1 ¿Quién es un maestro de idiomas? 2.2 Los roles del maestro de idiomas 2.3 El maestro como modelo del idioma</p>	<p>Harmer, J. (2001). (pp. 56-66).</p>	
<p>SEMANA</p>	<p>OBJETIVO(S) TEMAS</p>	<p>BIBLIOGRAFÍA</p>	
<p>5 Septiembre 11-15</p>	<p>2.4 El maestro como una ayuda 2.5 ¿Qué es un maestro nativo? 2.6 Maestros nativos y no nativos: los pros y los contras 2.7 ¿Quién es más valioso, un maestro nativo o uno no nativo?</p> <p>* Salida de campo internacional.</p>	<p>Brown, H.D. (2007). (pp. 250-252). Medgyes, P. (2001). (pp.429-442).</p>	
<p>3. DESCRIBIENDO A LOS ESTUDIANTES DE LENGUAS</p>			

Objetivo Formativo:

- Distinguirás y valorarás las características más importantes de un estudiante de lenguas que te permitirán seleccionar las técnicas de enseñanza más adecuadas.

Objetivos Informativos:

- Nombrarás los grupos de estudiantes de lenguas existentes y sus características de acuerdo a su edad.
- Citarás los diferentes tipos de estudiantes existentes de acuerdo al estilo de aprendizaje y tipo de estrategias de aprendizaje que utilizan.
- Identificarás los tipos de motivación que existen para aprender una lengua e ilustrarás de qué manera afecta en el proceso de la instrucción del idioma.
- Describirás los tipos de contextos institucionales, políticos y socioculturales que influyen en el aprendizaje de una lengua.

6 Septiembre 18-22	3.1 Edad 3.2 Tipos de estudiantes (estilos y estrategias) 3.3 Motivación en los estudiantes 3.4 Contextos institucionales, políticos y socioculturales (presentaciones)	Harmer, J. (2001). (pp. 37-52). Oxford, R. (2001). (pp.357-358). Brown, H.D. (2007). (pp. 132-146). Dell'ordine, J.L. (s.f.) Galiano, L. (s.f.)
	1ª. Observación de clase.	

SEMANA	OBJETIVO(S) TEMAS	BIBLIOGRAFÍA
--------	-------------------	--------------

4. PRINCIPIOS DE LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS

Objetivo Formativo:

- relacionarás los principios básicos en la enseñanza de un idioma con los elementos que incluirás en la planeación de tus clases futuras.

Objetivos Informativos:

- Citarás los principios cognitivos que se desarrollan en la enseñanza-aprendizaje de una lengua.
- Enlistarás los principios socio-afectivos implicados en la enseñanza-aprendizaje de una lengua.
- Nombrarás los principios lingüísticos implicados en la enseñanza-aprendizaje de una lengua.

7 sept 25 – 29	4.1 Principios cognitivos 4.2 Principios socio-afectivos 4.3 Principios lingüísticos	Brown, H.D. (2007). (pp. 62-83).
-----------------------------	--	----------------------------------

Examen Parcial (Temas 1 a 4)

5. TÉCNICAS Y MATERIALES PARA LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS

Objetivo Formativo:

- Estimarás cuáles son las técnicas más apropiadas para la enseñanza de un idioma de acuerdo al contexto cultural de tu localidad.

Objetivos Informativos:

- Definirás qué es una técnica para la enseñanza de un idioma.
- Identificarás la categorización las diferentes técnicas que hay para la enseñanza de una lengua.
- Distinguirás qué técnicas son las más apropiadas de acuerdo al tipo de material (libro de texto, otros textos y ayudas visuales) a utilizar.

<p>8 Octubre 2-6</p>	<p>5.1 Re-definición de técnicas 5.2 Categorización de técnicas: un poco de historia 5.3 Taxonomía de técnicas</p>	<p>Brown, H.D. (2007). (pp. 179-195).</p>
<p>9 Octubre 9-13</p>	<p>5.4 Libros de textos 5.5 Otros textos y ayudas visuales</p>	

SEMANA	OBJETIVO(S) TEMAS	BIBLIOGRAFÍA
--------	-------------------	--------------

6. ENSEÑANDO LAS HABILIDADES DEL LENGUAJE

Objetivo Formativo:

- Aprenderás las diferentes técnicas existentes para desarrollar las cuatro habilidades de un idioma (oír, hablar, leer y escribir) y estimarás cuáles son las idóneas de acuerdo a tu contexto cultural.

Objetivos Informativos:

- Identificarás las cuatro habilidades del lenguaje.
- Describirás las técnicas para enseñar la habilidad auditiva en el lenguaje.
- Citarás las técnicas para enseñar la habilidad oral en el lenguaje.
- Ilustrarás las técnicas para enseñar la habilidad lectora en el lenguaje.
- Definirás las técnicas para enseñar la habilidad escrita en el lenguaje.

<p>10 Octubre 16-20</p>	<p>6.1 Enseñando comprensión auditiva 6.2 Enseñando producción oral</p>	<p>Brown, H.D. (2007). (pp. 283-417).</p>
<p>11 Oct. 23-27</p>	<p>6.3 Enseñando comprensión lectora 6.4 Enseñando producción escrita</p>	
<p>12 Oct 30 – Nov. 3</p>	<p>6.5 Integrando las cuatro habilidades 2ª. Observación de clase.</p>	<p>Brown, H.D. (2007). (pp. 283-417).</p>

7. INTERACCIÓN EN EL SALÓN

Objetivo Formativo:

- Aprenderás la importancia de la interacción entre los alumnos y el maestro en el salón de clases e interpretarás cómo influye ésta en el aprendizaje de un idioma.

Objetivos Informativos:

- Definirás el concepto de interacción y enlistarás los principios de la interacción.
- Describirás el rol del maestro interactivo.
- Examinarás la interacción en un lenguaje extranjero y lo asociarás con las estrategias para una enseñanza interactiva.

<p>13 Noviembre 6-10</p>	<p>7.1 ¿Qué es interacción? 7.2 Principios para la interacción</p>	<p>Brown, H.D. (2007). (pp. 211-222).</p>
<p>14 Noviembre 13 - 17</p>	<p>7.3 Rol del maestro interactivo 7.4 Análisis de la interacción en un lenguaje extranjero 7.5 Cuestionando estrategias para la enseñanza interactiva</p>	

SEMA NA	OBJETIVO(S) TEMAS	BIBLIOGRAFÍA
------------	-------------------	--------------

8. MANTENIENDO LA INTERACCIÓN EN EL SALÓN A TRAVÉS DEL TRABAJO GRUPAL

Objetivo Formativo:

- Aprenderás la importancia de la interacción social en el aula a través del trabajo grupal para la enseñanza-aprendizaje de una lengua.

Objetivos Informativos:

- Identificarás la importancia del trabajo grupal.
- Enlistarás las excusas que dan los estudiantes para evitar el trabajo grupal.
- Distinguirás las formas de implementación del trabajo grupal en tu aula.
- Describirás las formas de planear el trabajo grupal en el salón de clases.

<p>15 Noviembre 20-24</p>	<p>8.1 Ventajas del trabajo grupal 8.2 Excusas para evitar el trabajo grupal 8.3 Implementando el trabajo grupal en tu salón de clases 8.4 Planeando trabajo grupal</p>	<p>Brown, H.D. (2007). (pp. 223-240).</p>
--------------------------------------	---	---

9. REDACCIÓN DE OBJETIVOS

Objetivo Formativo:

- Estimarás la relevancia de la redacción de objetivos en la elaboración de un programa de asignatura, tomando en cuenta las diversas características de los estudiantes y del entorno cultural presente.

Objetivos Informativos:

- Describirás las taxonomías existentes para redactar los objetivos para enseñar un idioma.
- Diseñarás y aplicarás tu programa de asignatura tomando en cuenta todos los conocimientos adquiridos a través del curso.

16 Nov 27 - Dic. 1	9.1 Redacción de Objetivos 9.2 Taxonomía de Bloom 9.3 Otras taxonomías 9.4 Elaboración y Revisión de Planes de Clase	Brown, H.D. (2007). (pp. 164-178). Pérez, M. (2001). Disponible en línea.
	Ceremonia de Cierre de Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.	
17	EXAMEN COMPREHENSIVO	

Criterios y procedimientos de evaluación y acreditación	
Primer Examen Parcial	20%
Examen Comprensivo	30%
Exposiciones	20%
Participación en clase	5 %
Reportes escritos	20%
Presentación de Plan de Clase	5 %
Total	100%
<p>Observaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para las exposiciones de los temas, los cuales serán asignados por el docente a lo largo del semestre, el profesor dividirá al grupo en pares o en equipos dependiendo de la naturaleza de la información. • La participación en clase será evaluada de manera individual a través de la discusión de las lecturas asignadas. • Los reportes escritos se realizarán al término de cada tema y abarcarán dos páginas completas como mínimo y tres como máximo. • La presentación del plan de clase se realiza en binas y consistirá en la entrega del formato y la aplicación de dicha clase a un grupo de estudiantes locales. <p>Importante: Para poder llevar a cabo el análisis y discusión de los temas, es muy <u>importante</u> haber leído ANTES de la clase el/los artículo(s) o capítulo(s) asignado(s) por el profesor.</p>	

Evaluación del Profesor(a) en Aula por parte del coordinador(a) o profesor(a) designado(a)
<p>Criterios.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Puntualidad en el inicio y la conclusión de la clase. 2. Comunicación de los objetivos de la clase comunicados con claridad. 3. Desarrollo del tema de la clase. 4. Participación de la mayoría de los estudiantes de la clase. 5. Estrategia(s) pedagógica congruente con los objetivos de la clase. 6. Uso de apoyo(s) didáctico(s). 7. Atención a las dudas u observaciones de los estudiantes. 8. Interés por parte de los estudiantes en el tema de la clase. 9. Respeto mutuo entre profesor y estudiantes. 10. Evaluación del aprendizaje del tema integrada al desarrollo de la clase.

Perfil del docente: Facilitador con experiencia en el manejo de métodos y técnicas de traducción e interpretación y que cumpla con el código de ética de traductores e intérpretes.

BIBLIOGRAFIA

PRINCIPAL:

1. Brown, H.D. (2007) *Teaching by Principles. An interactive Approach to Language Learning* (5a edición) USA: Pearson-Longman Education, Inc.
2. Celce-Murcia, M. (2001) *Teaching English as a Second or Foreign Language*. (Third Edition) USA: Heinle & Heinle Thompson Learning.
3. Harmer, Jeremy (2001) *The Practice of English Language Teaching*. (Third Edition) Malaysia: Pearson Longman Limited.
4. Martín, Carlos (1996). *Parámetros para la Reflexión sobre el Lenguaje Humano: a modo de introducción*. En Carlos Martín Vide (Comp.), *Elementos de Lingüística* (pp. 11-26). Barcelona, España: Octaedro Universidad.
5. Moreno, J. C. (1996). *Las Lenguas del Mundo*. En Carlos Martín Vide (Comp.), *Elementos de Lingüística* (pp. 27-44). Barcelona, España: Octaedro Universidad.

<http://www.slideshare.net/mnperezdc/creacin-de-objetivos-con-la-taxonomia-de-bloom-2097149>

<http://es.scribd.com/doc/59530012/REDACCION-DE-OBJETIVOS>

COMPLEMENTARIA:

1. Dell'ordine, J.L. El Aprendizaje de una Lengua Extranjera. Consultado el 18 de agosto de 2009, de http://www.capitannemo.com.ar/aprendizaje_de_una_lengua_extran.htm
2. Doff, Adrian (1988) *Teach English: A training course for teachers: Teacher's workbook*. Cambridge, UK: Cambridge University Press
3. Galiano, L. Factores que afectan el aprendizaje de una lengua. Consultado el 18 de agosto de 2009, de <http://portal.educ.ar/debates/eid/lengua/lenguas-extranjeras/factores-que-afectan-el-aprend.php>
4. González García, J. Métodos de enseñanza de lenguas. Consultado el 17 de agosto de 2009, de <http://revistas.ucm.es/edu/11300531/articulos/DIDA9595110439A.PDF>